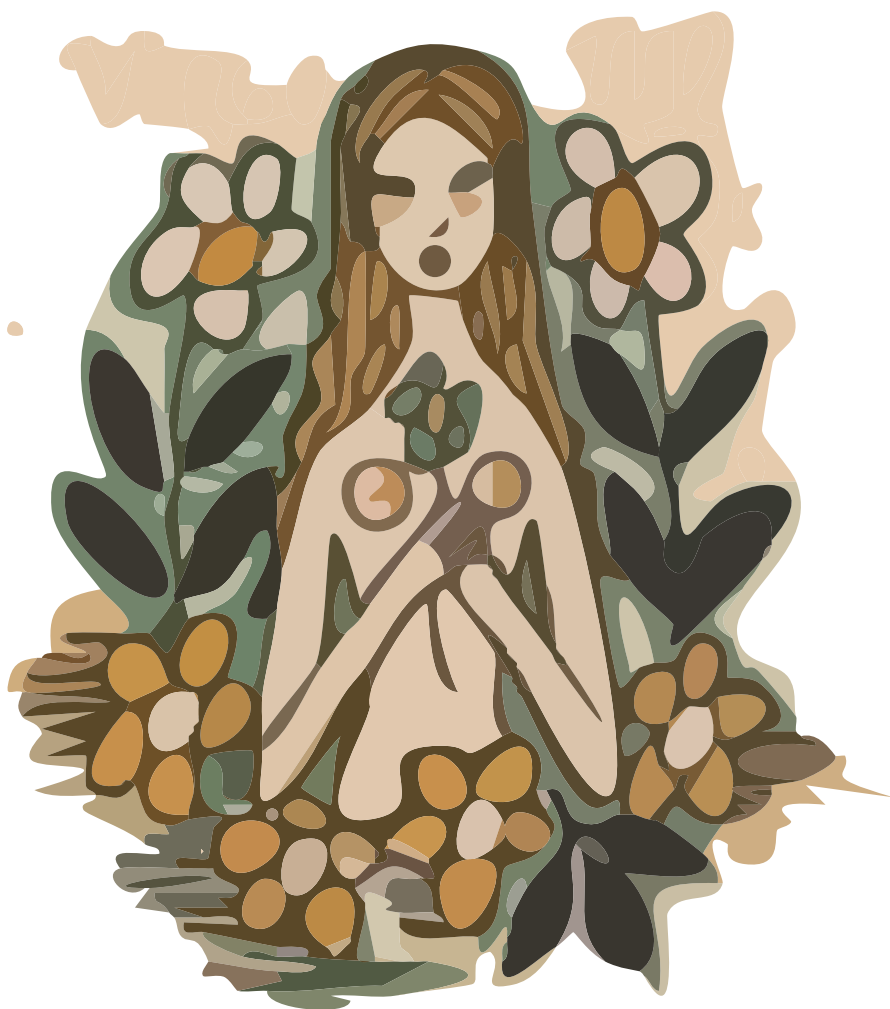


Madrid

30 y 31 de Octubre 2025

Jornadas internacionales de investigación

“El eterno femenino goethiano
y el discurso poético y filosófico en torno a la nueva
feminidad en la España de la Edad de Plata”



30 de octubre (UCM)

31 de octubre (Fundación Ortega-Marañón)

Contemporaneidad dice, para mí, más que hermandad. El concepto de 'generación' tal vez sea demasiado artificioso. Pero el de tiempo común sí es muy vivo. [...] compartimos la comunidad del horóscopo: levantando la vista, contemplamos los mismos astros.

Carta de Jorge Guillén a Antonio Marichalar, 6/2/1924

«Siempre he sospechado que en nuestro país existe la madre, la esposa, la hija, la hermana; pero que la mujer es una especie sobremanera desconocida. Aquella y ésta representan dos dimensiones muy distintas en la evolución de la feminidad.» Esta afirmación del filósofo José Ortega y Gasset tomada de la primera entrega del artículo “Eva ausente” que firma y publica en el diario *El Sol* el 28 de mayo de 1918 es el detonante de las jornadas que aquí se presentan. No solo por el debate que ya desde lo programático del título plantea, sino porque, en su esfuerzo por ver en la proyección de la perfección (del varón) en una feminidad ideal «el germen de una nueva humanidad, de una *vita nuova*», con ecos dantescos explícitos, Ortega recurre al *Fausto* de Goethe, citando versos del final de la segunda parte de la tragedia del polímata de Weimar: «El Eterno-Femenino nos atrae hacia lo más alto.» Así canta el *Chorus mysticum* en el final del “Fausto”, proclamando a la mujer como la fuerza civilizadora por excelencia. [...] Por esto los tipos de feminidad, que son a la vez formas de idealidad, marcan el horizonte de las capacidades latentes en cada pueblo. [...] la siluetas del eterno femenino se elevan al cénit como constelaciones, preestableciendo los destinos étnicos.»

Vista esta referencia astronómica de Ortega, la referencia a la comunidad del horóscopo en la cita de la carta de Jorge Guillén a Antonio Marichalar que encabeza esta presentación y la circunstancia de que las ilustraciones de las portadas los primeros números de *Revista de Occidente* sean representaciones de los signos del zodiaco, podemos entender la imagen de la mujer que pregonan la filosofía y la poética de la época como una proyección en la que se abunda en el “tiempo común” de lo que se acabó dando en llamar “Generación del 27”. Merece, además, una mención especial que la autobiografía de Goethe *Dichtung und Wahrheit*, cuya traducción, obra de José Pérez Bances, se publica en 1922, se abra con una conocida referencia astrológica con la que Goethe se presenta como nacido bajo el signo de Virgo, un dato que, a la luz de lo expuesto, no se nos antoja intrascendente. En

este sentido, podemos afirmar que la imagen de la mujer, idealizada e incluso objeto de construcción ideológica (en tanto que de ecos astrológicos), desempeña una función de pantalla de proyección, parecida a la que juega el canon en un momento en que las europeas buscan modelos foráneos como impulso para sus propias literaturas, como lo prueban empresas como las revistas *Ínsula* en España, *Die neue Rundschau* en Alemania, *Intentions* en Francia o *The Criterion* en Inglaterra, por citar solo cuatro ejemplos insignes. En este contexto no debe extrañar que, como probaremos durante las jornadas, el vínculo entre la *vita nuova* dantesca y el eterno femenino goethiano que lleva a Ortega a proclamar la “fuerza civilizadora” de la nueva feminidad en el artículo recién citado sea fruto de su lectura de la edición alemana de las *Obras completas* de Goethe que hoy se conserva en la biblioteca personal del autor de *Las meditaciones del Quijote* en la Fundación Ortega-Marañón. Como tampoco es casualidad que *Revista de Occidente* publicara en sus primeros números los ensayos de Georg Simmel que después se recogerían en el volumen recopilatorio *Cultura femenina* (1934).

A la luz de todos estos indicios, y teniendo en cuenta que la nueva clasicidad que se abre paso en el panorama intelectual europeo de la posguerra de la Gran Guerra es corresponsable de la musealización de la figura de Goethe que se lleva a cabo en Weimar por aquellas fechas, y que esta musealización es una condición material de la recepción renovada de la obra y vida de Goethe en nuestro país a través de la mediación no sólo de Ortega, nuestro objetivo en las jornadas que aquí se presentan es triple: por un lado, presentar la recepción del eterno femenino goethiano a través de la imagen de la nueva feminidad que propugna Ortega y su repercusión (en tanto que inconsciente político) en la poética y crítica literaria del momento; por otro, exponer el contraste que esta idealización canónica de la feminidad tiene con respecto a la realidad de la mujer intelectual en la España de la década de 1920; y, por último, explorar y exponer las influencias y relaciones entre la literatura española y otras literaturas europeas de la época, especialmente, pero no solo, la alemana.

Germán Garrido (UCM) – Ideología estética del 27 e inconsciente político del eterno femenino

Resumen: La recepción de Goethe en la España de los años veinte ofrece un testimonio elocuente del inconsciente ideológico que vincula el horizonte fenomenológico de la generación novecentista con el proyecto vanguardista de la generación del 27. Un antiguo malentendido ligó este último a la idea de una poesía pura cuando sería mucho más acertado explicarlo como expresión de un “vitalismo poético” heredero de las poéticas simbolistas. En Goethe se dan la mano una concepción formalista de la poesía vinculada a la tradición kantiana y el modelo vitalista que refrendan los comentarios de Ortega y Gasset en *Goethe desde dentro*. Pero la obra de Goethe no proporciona sólo un referente concreto de ese ideal humanista, sino también del papel que en él desempeña la imagen de lo femenino como motivo inspirador y programa formativo. Como veremos, ese programa formativo no es ajeno a la idea de literatura que representa Goethe y se hace patente en la figura del alma bella.

Nota bio-bibliográfica: Germán Garrido es profesor titular de filología alemana en la Universidad Complutense de Madrid. En 2005 obtuvo el doctorado en la Universidad de Barcelona con una tesis sobre la *Novelle* editada posteriormente como monografía (*Die Novelle in der Gattungstheorie*, Würzburg. Königshausen & Neumann, 2009). Sus ámbitos de investigación son el romanticismo alemán, los géneros literarios y las relaciones entre literatura y filosofía. Es autor del libro *Entre el organismo y el artefacto. Una poética kantiana* (Granada, Comares, 2020), editor de volúmenes sobre Peter Szondi (*Stellungnahmen zur literarischen Hermeneutik*, Bielefeld Aisthesis, 2021) o la ironía romántica (*La ironía romántica. Un motor estético de emancipación social*, Madrid, Siglo XXI, 2022) y editor y traductor de autores como Joseph von Eichendorff (*De la vida de un tunante*, Madrid, Cátedra, 2008) o Friedrich Schlegel (*Cuadernos Literarios*, Madrid, Akal, 2020). Es miembro del proyecto de investigación de la UB “Ex patria” y del grupo de investigación de la UCM GINEDIS

Kilian Lavernia (UNED) – Lo masculino y lo femenino: efectos y desafectos simmelianos en torno a la Revista de Occidente. Anatomía de una recepción

Resumen: Durante los primeros años de la *Revista de Occidente*, el desembarco de un pensador alemán como Georg Simmel, y en particular sus ensayos sobre la diferencia y la relación entre los sexos, generó un conocido *momentum* de resonancias intelectuales. Tras esbozar el contexto y la naturaleza de este aterrizaje, tan inseparable de la larga sombra orteguiana, la charla abordará ese impacto sobrevolando, a modo de botón de muestra, algunos de sus efectos y desafectos más patentes en colaboradores como Manuel García Morente o Rosa Chacel, Margarita Nelken, María

Zambrano y el propio Ortega: desde estrategias comunes a nivel discursivo hasta asunciones o transformaciones conceptuales. En estos textos queremos preguntarnos en qué medida el caso Simmel y la cuestión femenina en la década de los veinte dominada por la caja de resonancia de la *Revista* representa un ejemplo de transferencia cultural de carácter transnacional, donde se dan diferentes tipos procesos de resemantización, mediadores y fuentes de transferencia fundamentales que acaban reconfigurando el marco del sistema de recepción posterior.

Nota bio-bibliográfica: Kilian Lavernia es Doctor en Filosofía por la UNED y ejerce actualmente como Profesor Contratado Doctor en la Facultad de Filosofía en esa misma universidad. Sus principales líneas de investigación se centran en temas de la filosofía y la cultura alemana contemporáneas, así como temas de antropología filosófica y literatura. Ha sido traductor y editor de Johann W. Goethe, Friedrich Nietzsche y Helmuth Plessner, entre otros, y cuenta con numerosos estudios relacionados con su pensamiento y obra.

Nuria Sánchez Madrid (UCM) - Rosa Chacel, entre el “eterno femenino” de Goethe y las “vidas ejemplares” de Ortega. Literatura y filosofía en la novela “Teresa” (1930).

Resumen: La ponencia se centrará en la dependencia que la obra literaria de Chacel mantuvo desde sus inicios con respecto al raciovitalismo de Ortega, especialmente en la formulación que esta posición filosófica recibe en "Meditaciones del Quijote" (1914). Me concentraré en la recepción crítica que Chacel despliega de los escritos de Ortega, Simmel y Jung, con Goethe como referencia latente, en torno a la diferencia sexual y los roles de género publicados durante los años 20 respectivamente en forma de artículos de prensa en "El Sol", "La Nación" de Buenos Aires y varios números de "Revista de Occidente". Si bien este diálogo crítico comienza con la primera novela de Chacel, "Estación. Ida y vuelta" (1930) y tiene un base teórica algo críptica en "Esquemas de los problemas prácticos y actuales del amor" (1931), me ocuparé de reconocer en "Teresa" (1936), novela encargada por el propio Ortega, las claves de la propuesta chaceliana para abordar la diferencia sexual y la reclamación de "las posibilidades de la mujer" más allá de adscripciones biológicas y culturales, evocando el título de una conferencia temprana, impartida por Chacel en el Ateneo de Madrid en 1921, con veintitrés años, cuyo texto se ha perdido. Lejos de preconizar una exploración sociológica de las condiciones de la opresión de la mujer, Chacel reclama para su género el derecho a la construcción de una subjetividad autónoma y reflexiva, capaz de sumergirse en la contemplación de un mundo propio que no tiene nada que envidiar a la herencia cultural masculina en Occidente. La figura histórica de Teresa Mancha, amante del poeta romántico Espronceda, figura tan trágica como rebelde frente a las coordenadas regresivas que el siglo XIX hispano ofrecía a la mujer española, da ocasión a Chacel para detallar las causas que entonces y en la España de los años 20 impedían a la

mujer configurar un espacio y voz propios, al quedar reducida a instrumento pasivo de la reproducción social y moral de una sociedad. Si bien la novela se publicó solo en 1941 en Buenos Aires, resulta de una elaboración conceptual y poética que atraviesa la década de los 20 en el itinerario de Chacel y que refleja la intensa relación que su literatura mantuvo con la filosofía.

Nota bio-bibliográfica: Nuria Sánchez Madrid es Catedrática del Dpto de Filosofía y Sociedad de la UCM. Codirectora con Pablo López Álvarez del Grupo de Investigación GINEDIS de la UCM y miembro del Instifem de esta misma universidad, es también miembro externo del CFUL de la Universidad de Lisboa y del Instituto de Filosofía de la Universidad de Oporto, y forma parte de los programas de doctorado de la Universidad de La Sapienza y Roma Tre. Pertenece al consejo asesor del Kant Standing Group del ECPR y codirige la revista "Con-textos Kantianos. International Journal of Philosophy".

Miguel Salmerón (UAM) - La imagen de la mujer en la prosa del escritor y traductor Ramón María Tenreiro

Resumen: Esta ponencia pretende por un lado acercarnos a Ramón María Tenreiro y por otro a su concepción de la mujer. Si hubiéramos de destacar algún rasgo de la personalidad de Tenreiro, este sería el de su amor por la literatura. Él se compromete con la difusión y divulgación general de aquello que considera intelectualmente relevante para su sociedad contemporánea. Por eso, se esmera en llevar a cabo adaptaciones para niños de Calderón, Hauff, El Conde Lucanor del Infante Don Juan Manuel. También llevó a cabo ediciones de Lope de Vega (1931) y de una selección de Libros de caballerías (1935). Pero sobre todo merecen ser mencionadas sus traducciones. Entre muchos otros y, por encima de todo, de Goethe y Stefan Zweig.

Su personalidad también merece reseñarse pues hay en él rasgos contradictorios. Por una parte, se trataba de un católico convencido, especialmente inspirado por el voto de pobreza de San Francisco de Asís. Sin embargo, por otra, fue republicano, amigo de Azaña y votante en las Cortes a favor de la supresión de las órdenes religiosas. En sus novelas, en las que la mujer ocupa un lugar central podemos distinguir dos figuras. La de una misteriosa y sensual pero vulnerable rapaza gallega cuyo final siempre es trágico y la del personaje femenino emancipado. La primera aparece especialmente en la novela La ley del pecado. La segunda en su obra más traducida y exitosa La esclava del Señor. En el que una mujer llamada Esclava, comprende siguiendo la evolución de tres generaciones (la de su madre, la suya y la de su hija) y, contemplando las deficiencias de tres sucesivos matrimonios, que una mujer es un ser que ha de aspirar a ejercer sus derechos y a ser feliz.

Nota bio-bibliográfica: Miguel Salmerón Infante es profesor Titular de Estética y Teoría de las artes en la Universidad Autónoma de Madrid. Es Doctor en Filosofía por la UAM y en Estudios Literarios por la UCM. Tiene los títulos de Traductor Superior de alemán por la UCM y de Experto Docente por la UAM. Imparte en los Grados de Musicología, Filosofía e Historia del Arte y en el Máster de Estudios Artísticos, Literarios y de la Cultura. En su trabajo destaca la traducción de clásicos de la literatura y el pensamiento alemanes (como Goethe, Hölderlin, Rosenkranz, Kafka, Max Weber, Ernst Bloch o Koselleck). Ha llevado a cabo estancias de investigación en Würzburg, Konstanz y Weimar y de docencia en Jena, así como en Bucaramanga (Colombia). Ha dirigido 12 tesis doctorales ya leídas (5 de ellas en codirección). Es miembro de la Sociedad Española de Estética y Teoría de las Artes (SEyTA) desde su fundación.

Ida Grasso (Università della Calabria) – «Tus ojos se encontraron con los míos». Recepción del Canzoniere petrarquesco y representación de la mujer en los poetas del '27

Resumen: La comunicación propone un análisis de libros de tema amoroso de los poetas del 27, ejemplares por su implícita recuperación del modelo arquetípico del *Rerum vulgarium fragmenta* de Francesco Petrarca. Con la obra monumental del autor aretino estas colecciones comparten, ante todo, la estructura de un discurso poético cerrado, dentro del cual se desarrolla una historia con un inicio, una progresión y una conclusión; además, coinciden en la estructura de diálogo *in absentia* con la mujer, necesario para legitimar la voz del poeta y para dar voz a sus emociones líricas. Sin embargo, si se compara con la excepcionalidad que, desde el modelo de Petrarca, acompaña a la destinataria del discurso de amor en versos, y que en el caso del *Canzoniere*, debido a la muerte de Laura, colabora en la presentación de un «itinerario ejemplar», según las palabras de Marco Santagata, en la trayectoria lírica de los poetas españoles se asiste a cambios radicales, que afectan tanto la necesidad manifiesta de superar los límites de las formas y de las convenciones heredadas, como la voluntad de introducir novedades temáticas.

Al elegir una forma consolidada por la tradición, como lo es el libro donde el poeta narra su amor perdido, pero sometiéndola a una expresiva búsqueda personal, que apunta a la descentralización del sujeto en favor de la cotidianidad y de la inmediatez del sentimiento, autores como Gerardo Diego, Moreno Villa, Pedro Salinas empiezan, desde los años veinte, un infatigable proceso de revolución de la poesía de amor, cuyas raíces se encuentran en el deseo de profundizar en la dialéctica entre recuperación y renovación de géneros. Estos autores que, por un lado, están interesados en una confrontación con las formas poéticas de la tradición, pero, al mismo tiempo, buscan una experimentación constante, debido al contacto con los movimientos de Vanguardia, llegan a soluciones formales que se pueden interpretar, de manera general, como el efecto de una necesidad

de cambio que perciben también los poetas europeos coetáneos a la hora de conciliar su vocación lírica con el equilibrio de los módulos convencionales.

Nota bio-bibliográfica: Ida Grasso es Profesora Titular de Literatura Española en el Departamento de Estudios Humanísticos de la Universidad de la Calabria (Italia).

Sus líneas de investigación se centran en el ámbito de la lírica española de los siglos XIX-XXI, con especial atención a los aspectos de la estructuración del macrotexto y a sus configuraciones culturales e históricas. Entre sus publicaciones destacan la monografía «Lirica e destino. Il libro di poesia nella Spagna del Novecento» (Pisa, ETS, 2020) y los estudios sobre Francisco Villaespesa, Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez, José Moreno Villa, Gerardo Diego, Ana Rossetti. Recientemente se ha ocupado de la interacción entre paradigmas poéticos y geográficos analizando la representación del paisaje en la obra de Federico García Lorca, y en las colecciones de posguerra de Luis Cernuda. Estos estudios se configuran como las premisas para una investigación más amplia, y en curso, sobre los modelos formales diacrónicos que describen la relación entre el paisaje y la memoria en la producción lírica de los poetas exiliados.

En el campo de la prosa se ha dedicado a aspectos de la novela de Clarín, y al estudio de la obra de Pío Baroja, centrándose, en particular, en el análisis de *El árbol de la ciencia* a la luz de los modelos narrativos europeos coetáneos. De dicha novela en 2018 ha llevado a cabo una edición italiana para la editorial Marchese.

Últimamente ha trabajado en la novela del siglo XXI, profundizando en *Distintas formas de mirar el agua* de Julio Llamazares desde un enfoque teórico que une la perspectiva espacial con las implicaciones traumáticas de la memoria colectiva.

Se ha ocupado también de la recepción italiana de la cultura poética española, analizando el papel fundamental desarrollado por algunas revistas («Paragone Letteratura») destacadas en el panorama editorial de la segunda mitad del siglo XX, y por el trabajo intelectual de traductores como Vittorio Bodini, Oreste Macrí y Francesco Tentori Montalto.

Su libro «Un topos moderno. Il pellegrinaggio sentimentale nella poesia europea tra Otto e Novecento» (Pisa, Pacini, 2013) ha sido galardonado con el Premio Opera Critica 2013 y con el Premio Internacional Runner up Gadda Prize, Harvard, 2015).

Carlos Sancho Vich (UCM) - Provenza y el eterno femenino en Nietzsche y Ortega

Resumen: Consideramos que los aforismos de *La Ciencia Jovial*, dedicados a la feminidad, deben interpretarse a la luz del *gai saber* de los trovadores, de la figura de la «Dama cortés», que los provenzales consideraron principio de vida, del arte y de la espiritualidad. Demostraremos que Nietzsche dialoga con las costumbres del *fin'amors* en aras de ensayar una posible alternativa a las formas de vida y de saber vertebradas en los ideales ascéticos: una tentativa de crear las condiciones para una vida creativa y transvaloradora. Ortega también sentirá una profunda admiración por la civilización provenzal pero sus planteamientos serán aún más radicales: verá el amor cortés como un camino iniciático, elevador y transformador no meramente incentivado por el astro femenino, sino urdido y orquestado por la feminidad. En Provenza, la mujer se convierte en educadora del hombre y, consecuentemente, en creadora de una nueva humanidad y de una nueva Europa.

Nota bio-bibliográfica: Doctor en Estudios Literarios por la UCM con una tesis titulada «Pasión y Gaya Ciencia. La influencia de Stendhal en Friedrich Nietzsche». Ha sido Investigador FPI en la UCM. Licenciado en Filosofía en la UB y Máster en Filosofía por la UCM. Ha impartido clases de Literatura Contemporánea, Perspectivas de la Estética Contemporánea e Historia de las Ideas Estéticas en la Complutense. Ha realizado estancias en la Universidade Nova de Lisboa y en el École Normale Supérieure de París. Es miembro del Seminario Nietzsche Complutense, de la Red Iberoamericana de Estudios Nietzscheanos y miembro del grupo de investigación CLEPO en la UCM («Cuerpo, lenguaje y poder»). Colaborador en *Nietzsche Source*. Su área de especialidad es la estética, las relaciones entre filosofía y literatura, y la filosofía de Nietzsche. Ha escrito una tesis doctoral titulada «Pasión y Gaya Ciencia. La influencia de Stendhal en Friedrich Nietzsche», en la UCM. Entre sus publicaciones destacan: «Nietzsche y el caso Baudelaire» en *Friedrich Nietzsche poeta* (Ed. Trotta, 2022); «Una revisión de la interpretación nietzscheana de Stendhal como buen europeo» en ESTUDIOS NIETZSCHE (Nº20, 2021); «Nietzsche y Ortega en la Provenza de los trovadores» en *Nietzsche y Ortega, pensando Europa y a los europeos* (Dykinson, 2025); «Nietzsche y el *gai saber* de los trovadores: Joy, amor y sublimación» en ENDOXA (Aceptado).

Laura Castillo Bel (UCM) - La materialidad arquitectónica y lo eterno femenino en la poesía de la Generación del 27

Resumen: Esta ponencia explora la posible presencia y configuración de lo femenino, entendido desde la noción goethiana del «eterno femenino», en la poesía de la Generación del 27, y su potencial relación o contraste formal y conceptual con la arquitectura racionalista de la Generación

del 25. La hipótesis que guía la investigación gira en torno a la búsqueda de una correspondencia entre la idea de lo femenino —como principio de armonía, apertura y forma relacional— y las concepciones del espacio y la materia que comparten la poesía del 27 y la arquitectura coetánea.

Desde el pensamiento de Georg Simmel, particularmente su vinculación de lo femenino con la espacialidad, la interioridad y la forma curva (1925: 170-199), se propone un análisis que vincula las estructuras poéticas de autores como Lorca, Salinas y Cernuda con la búsqueda de una «modernidad mediterránea» en la arquitectura española del período (Fogo Vila, 2012). Esta comparación no se limita al contexto vital o generacional, ni a la arquitectura como espacio poético explícito, sino que se centra en las analogías de arquitectura formal del poema: la construcción del ritmo, el equilibrio entre orden y fluidez, y la tensión entre geometría y organicidad.

Asimismo, se propone una comparación de la presencia de lo femenino en contextos paralelos como la Bauhaus alemana, donde la presencia femenina y la reflexión sobre el espacio cobraron un papel activo en la redefinición de los lenguajes visuales y constructivos. De este modo, se incluye en la reflexión las particularidades del contexto sociocultural tanto en el desarrollo poético y arquitectónico como en el papel de la mujer.

Nota bio-bibliográfica: Laura Castillo Bel es graduada en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada por la Universidad Complutense de Madrid, donde también obtuvo un máster en Estudios Literarios. Actualmente, es beneficiaria de un contrato predoctoral FPU para la elaboración de su tesis doctoral, centrada en las teorías cognitivas de la emoción en la recepción literaria de narrativas y poéticas de la demencia. Ocupa la vocalía de jóvenes investigadores de la SELGYC y forma parte del grupo COPOS (Universidad de Salamanca) y del proyecto de investigación «El poema filosófico en la actualidad» (Universidad Complutense de Madrid). Ha realizado estancias de investigación en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), en la Universidad de Cambridge y en el Instituto Jean Nicod de la École Normale Supérieure. Sus líneas de investigación se centran en la neuroestética, la poética cognitiva, el espacio y la arquitectura poéticas y la teoría de los afectos.

Paula Kuffer (Universidad de Zaragoza) - Destino y carácter: Benjamin y sus afinidades goethianas

Resumen: En 1921, poco después de publicar sus reflexiones sobre la violencia constitutiva del derecho —en un antagonismo insalvable frente a la justicia—, Benjamin emprende su estudio de *Las afinidades electivas* de Goethe. En este texto, el filósofo entrelaza crítica política y literaria para mostrar la vigencia del destino y la servidumbre que este impone en el marco de una Modernidad que se pretende liberada y libre. La imagen de la decadencia del matrimonio, entendido como

contrato, le permite revelar el contenido de verdad de la obra: la desdicha a la que condena toda estructura mítica, incluso en el ámbito del amor.

Nota bio-bibliográfica: Profesora de filosofía en la Universidad de Zaragoza y anteriormente en la Universidad de Barcelona y en la Universidad Pompeu Fabra, nacida y residente en Barcelona, ha sido investigadora en Berlín y Buenos Aires. Doctora en Filosofía con una tesis en torno a la figura del testimonio y la representación de la historia en Walter Benjamin y WG Sebald, escribe habitualmente en medios como *Contexto* e imparte conferencias en instituciones como el Instituto de Humanidades del CCCB sobre problemáticas contemporáneas como la degeneración de las democracias o la violencia.

Javier Sánchez-Arjona (UCM) – El eterno femenino goethiano y las reflexiones de José Ortega y Gasset sobre la nueva feminidad

Resumen: Hasta donde sabemos, el recurso de Ortega al “eterno femenino” en la primera entrega del artículo “Eva ausente”, publicado en *El Sol* en mayo de 1918, es la primera prueba documental que data el ámbito temporal en el que se produce la lectura y estudio por parte del filósofo madrileño de la edición de las obras completas de Goethe publicada en la editorial Cotta, actualmente conservada en la Biblioteca de José Ortega y Gasset que custodia la Fundación Ortega-Marañón. Efectivamente, Ortega no solo subraya los versos relativos al eterno femenino en la última escena de la segunda parte del drama de Goethe, sino, además, en la nota al final del volumen, una supuesta cita de Dante, que los editores alemanes atribuyen falsamente al autor de la *Divina Commedia*. Este hecho nos permite documentar como tarde en 1918 Ortega no solo había leído, sino anotado y subrayado por lo menos el *Fausto*, en la versión recogida en el volumen XX de los *Sämtliche Werke*. Pero esta no es la única circunstancia interesante a propósito del artículo de *El Sol*: como demostraremos en la ponencia, Ortega emplea allí argumentos que también utiliza Croce en un ensayo contemporáneo, publicado en *La crítica* también en 1918, pero de una manera divergente, en línea con la idea de modelo (*Vorbild*) vital que Ortega ve en Goethe, gracias a la influencia de Simmel, de Cohen y a sus lecturas de Scheler. Examinaremos qué analogías se establecen entre el *Vorbild* Goethe y la idea del eterno femenino y qué papel juegan en el marco de sus estudios sobre el amor; es decir, en el contexto del tránsito de Ortega hacia su teoría del perspectivismo, que desarrollará en la década de 1920.

Nota bio-bibliográfica: Profesor e investigador del Departamento de Filología Alemana y Eslava de la Universidad Complutense de Madrid, investigador principal del proyecto de investigación «Goethe en el contexto de la Generación del 27: recuperación y estudio de fuentes inéditas» y

miembro de los grupos de investigación GINEDIS (Normatividad, Emociones, Discurso y Sociedad) e INCYLHA (Intercambios Culturales y Literarios Hispano-Alemanes) de la Universidad Complutense de Madrid. Su carrera investigadora también se ha desarrollado en instituciones como la Humboldt-Universität zu Berlin, la Westfälische Wilhelms-Universität Münster y la Università degli Studi di Firenze. Es miembro del equipo investigador del programa de investigación «El poema filosófico hoy. Prácticas retóricas y comunicativas en la crisis contemporánea del lenguaje» y el Programa Interuniversitario sobre la Cultura de la Legalidad (4Trust-CM), coordinado por la Universidad Carlos III.

Su investigación se centra principalmente, aunque no de forma exclusiva, en la obra de Goethe y su recepción y presencia en el siglo XX, especialmente en el panorama intelectual español del primer tercio del siglo XX, incluyendo la obra de José Ortega y Gasset y, más recientemente, también en los poetas españoles de la Generación del 14 y del 27. Ha publicado sobre escritores y pensadores como Franz Kafka, Walter Benjamin, Elias Canetti, Josef Winkler, August Stramm, Durs Grünbein y Antonio di Benedetto. También es autor de varias traducciones del alemán, tanto de ficción contemporánea como de libros del siglo XIX.

David Hernández de la Fuente (UCM) - El mito de Ocnos entre Bachofen y Ortega

Resumen: El mito de Ocnos es ambiguo y complejo en las fuentes clásicas y tardías. Aparece como parte del mundo troyano en Homero, que luego rescatará la Eneida y tendrá largos ecos posteriores. Pero también es un personaje más, casi proverbial, de los que pueblan el imaginario de los castigos eternos en el más allá. La lectura que hace Goethe de este mito, que luego inspirará a la larga el poema en prosa "Ocnos" de Cernuda, y la interpretación que hará Bachofen, que luego recoge Ortega en "Revista de Occidente", dan pie a esta breve indagación en la genealogía de un raro mito que vuelve la modernidad después de haber pasado por unas extrañas postrimerías que incluyen la fundación mítica de Madrid. Ningún personaje más apropiado para unir el mundo griego y la Escuela de Madrid a través de las lecturas del clasicismo alemán.

Nota bio-bibliográfica: Escritor, crítico, traductor y catedrático de filología griega en la Universidad Complutense de Madrid, ha sido anteriormente docente e investigador en las universidades de Potsdam, Carlos III de Madrid y UNED. Sus líneas de investigación son literatura griega tardoantigua y su contexto, religión y mitología griega y su interpretación, tradición clásica e historia del platonismo. Es autor de numerosos artículos de su especialidad y de diversos ensayos sobre literatura, filosofía y mitología clásica, entre los cuales destacan *Oráculos griegos* (Alianza 2008), *Vidas de Pitágoras* (Atalanta 2011), *Mitología clásica* (Alianza 2015), *El despertar del alma:*

Dioniso y Ariadna, mito y misterio (Ariel 2017), *El hilo de oro: los clásicos en el laberinto actual* (Ariel 2021), *Pequeña historia mítica de España* (Alianza 2024) o *100 Fragmentos del mundo clásico* (Ariel 2025). Ha recibido diversas distinciones internacionales a su trayectoria de investigación, como el Burgen Scholarship Award o el Premio Acción Cívica en Defensa de las Humanidades. Como novelista, es autor de libros de narrativa como *Las puertas del sueño* (2004) o *A cubierto* (2011), por los que ha recibido varios premios literarios. Como traductor ha publicado traducciones, con introducciones y notas, de las *Dionisiacas* de Nono, las *Meditaciones* de Marco Aurelio o el *Manual* de Epicteto, entre otras obras de autores clásicos. Ejerce la crítica literaria en varios diarios y revistas.

Héctor Canal (Sächsische Akademie der Wissenschaften) - La correspondencia entre el círculo de Ortega y el Archivo Nietzsche

Resumen: Con su carta del 2 de febrero de 1925, Elisabeth Förster-Nietzsche se dirige, en nombre del Nietzsche-Archiv, a Ortega y Gasset para responder a una consulta de Manuel García Morente. En ella, se declaraba el interés de la *Revista de Occidente* en publicar las principales obras de Nietzsche en español, solicitando los derechos exclusivos de la traducción directa del alemán al español. Förster-Nietzsche le pide a Ortega una oferta por los derechos de las obras completas de su hermano en todos los países hispanoparlantes. No hay registro de una respuesta de Ortega, pese al intento de Gerhard Moldenhauer, desde el Centro de intercambio intelectual germano-español, de convencer al Nietzsche-Archiv de rebajar sus pretensiones económicas. No sería hasta 1932 cuando el editor Manuel Aguilar comenzara a publicar las *Obras completas de Federico Nietzsche* en la traducción de Eduardo Ovejero, llevando a cabo lo que, al parecer, era la intención del círculo de Ortega.

La correspondencia del Nietzsche-Archiv —se conserva en el Goethe- und Schiller-Archiv de Weimar— con editoriales, periodistas y traductores españoles permite ilustrar el excelente estudio de Gonzalo Sobejano (*Nietzsche en España, 1890-1970*), añadiendo algunos detalles hasta ahora desconocidos sobre la recepción de Nietzsche en el primer cuarto del siglo XX. Así, Luis Roig de Lluis, conocido principalmente por sus traducciones de Platón, surge como una figura importantísima mediando entre el editor Bruno del Amo (Editorial La Mujer Española) y el Nietzsche-Archiv hasta lograr la firma del contrato para la versión española del *Zaratustra*. Mientras que Luis López Ballesteros y de Torres, el traductor de las cartas de Nietzsche, recurre a la mediación de la embajada de España en Berlín para dirigirse a Elisabeth Förster-Nietzsche, otros traductores buscan el contacto mediante la editorial Kröner. Los fondos archivísticos conservados en Weimar contribuyen a reconstruir la peripecia de las ediciones de Nietzsche en España.

Nota bio-bibliográfica: Héctor Canal Pardo es investigador postdoctoral de la Academia Sajona de las Ciencias y forma parte del equipo de la edición histórico-crítica de las cartas de Goethe en el Goethe- und Schiller-Archiv de Weimar. Después de doctorarse en la Technische Universität Braunschweig becado por la Studienstiftung des deutschen Volkes con una tesis sobre August Wilhelm Schlegel, sus traducciones de Calderón y su concepción de la Filología como ciencia universal, fue docente en el departamento de Literatura alemana moderna de esta universidad. Sus campos de investigación son la literatura y la cultura epistolar en torno a 1800, la traducción y recepción de la literatura española en Alemania, la crítica textual y la edición digital. Es autor de diversos artículos en estos campos y ha coeditado la correspondencia entre Goethe y Friedrich Wilhelm Riemer así como dos volúmenes de las cartas de Goethe.

Arno Gimber (UCM) - Señoritas y Fräulein: mujeres entre ideal, institución y precariedad (España-Alemania, años 20)

Resumen: Mi intervención se centrará en la figura de la "señorita" —paralela a la del *Fräulein* alemán— como espacio simbólico e institucional atravesado por tensiones entre emancipación, tutela y disciplinamiento. La Residencia de Señoritas en Madrid, impulsada por María de Maeztu, sirve de eje articulador para observar cómo se construye una feminidad moderna, educada, pero también vulnerable, que oscila entre la idealización cultural y la precariedad material. Haré un análisis comparativo con las trayectorias de algunas figuras homólogas en el ámbito alemán para mostrar los mecanismos de canonización, silenciamiento o exotización de la mujer intelectual. Esta lectura busca articular el discurso orteguiano del "eterno femenino" con las condiciones concretas de posibilidad de esas mujeres que encarnaban una modernidad aún frágil y, a menudo, desplazada.

Nota bio-bibliográfica: Arno Gimber es Doctor por la Universidad de Colonia y Catedrático en el Departamento de Filología Alemana y Filología Eslava de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid. Desde hace más de tres décadas se dedica a la Germanística, una trayectoria que ha orientado su labor investigadora hacia la comparación intercultural entre literaturas y culturas europeas. Sus líneas de trabajo se centran en los estudios teatrales (teatro documento, teatro posdramático), las transferencias culturales, la relación entre literatura y filosofía y la recepción de Nietzsche en el ámbito hispánico.

Ha sido investigador principal en cuatro proyectos competitivos y ha participado en diecisiete proyectos de investigación nacionales e internacionales. Actualmente codirige el proyecto El poema filosófico en la actualidad: prácticas retóricas y comunicativas en la crisis contemporánea del lenguaje

(PID2024-158544NB-I00) y fue investigador principal del proyecto Friedrich Nietzsche: Poesía y filosofía (PID2019-105781RB-I00).

Ha realizado estancias de investigación y docencia en diversas universidades europeas y latinoamericanas, entre ellas Saarbrücken, Freiburg, Regensburg, Montpellier III, la Humboldt-Universität de Berlín, la Universidad Nacional Autónoma de México, la Universidad de Guadalajara y la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá.

Su compromiso con la gestión universitaria se refleja en los cargos desempeñados: fue Director del Departamento de Filología Alemana (2006–2010), Vicedecano de Ordenación Académica y Planes de Estudio (2011–2018), Coordinador del Programa de Doctorado en Estudios Literarios (2019–2022) y desde 2022 es Vicedecano de Estudios y Calidad en la Facultad de Filología de la UCM.

Entre sus publicaciones recientes destacan la edición bilingüe de Friedrich Schiller, *Sobre poesía ingenua y poesía sentimental* (Madrid, Dykinson, 2021), el volumen colectivo *Zeitdiagnosen zwischen Fakten und Fiktionen* (Würzburg, Königshausen & Neumann, 2025) y numerosos ensayos sobre Nietzsche, teatro contemporáneo y cultura de la memoria.